

- soltanto l'imbracatura di anticaduta, conforme alla norma EN 361, è l'unica ammissibile attrezzatura per sorreggere il corpo nel dispositivo di protezione individuale anticaduta dall'alto.
- il dispositivo di protezione anticaduta dall'alto può essere attaccato ai punti (fibbie, spire) d'aggancio dell'imbracatura marcati con la lettera maiuscola "A". La marcatura tipo „A/2” oppure la metà della lettera „A” richiede di collegare insieme i due punti d'aggancio marcati ugualmente. È vietato attaccare il dispositivo di protezione al singolo punto (fibbie, spire) d'aggancio marcato con „A/2” oppure con la metà della lettera „A”.
- la struttura e la posizione del punto (attrezzatura) d'ancoraggio del dispositivo anticaduta dall'alto devono essere stabili in modo tale da limitare la possibilità di caduta e minimalizzare l'altezza di caduta libera. Il punto d'ancoraggio del dispositivo deve collocarsi sopra il banco di lavoro dell'utilizzatore. La forma e la struttura del punto d'ancoraggio del dispositivo devono garantire un collegamento fisso dell'attrezzatura, al fine di evitare il suo scollegamento casuale. Si consiglia di utilizzare i punti d'ancoraggio del dispositivo certificati e marcati, conformi alla norma EN 795.
- è obbligatorio controllare lo spazio libero sotto il banco di lavoro su cui sarà usato il dispositivo di protezione individuale anticaduta dall'alto per non urtare contro oggetti oppure contro piano inferiore durante l'arresto della caduta. Controllare il valore richiesto dello spazio libero sotto il banco di lavoro sul manuale d'uso del dispositivo di protezione che si vuole utilizzare.
- durante l'utilizzo del dispositivo prestare la massima attenzione ai fenomeni pericolosi che influiscono sul funzionamento del dispositivo, sulla sicurezza dell'utilizzatore e in particolare a:
 - aggrovigliamento e scorrimento delle funi sugli spigoli,
 - qualsiasi tipo di danneggiamento come tagli, ragnature, corrosioni,
 - influsso negativo d'agenti atmosferici,
 - cadute pendolari,
 - influssi di temperature estreme,
 - influsso di sostanze chimiche,
 - conducibilità elettrica
- trasportare il dispositivo di protezione individuale in imballaggi di protezione contro i danneggiamenti oppure bagnature, es. in borse fatte di tessuto impregnato oppure in valigie o in casse d'acciaio oppure di plastica.
- pulire e disinfettare il dispositivo di protezione individuale in modo da non danneggiare il materiale (materie prime) di cui è fatto il dispositivo. Per i materiali tessili (nastri, funi) usare i detersivi per capi delicati. Si può pulire manualmente oppure si può lavare in lavatrice. Sciacquare molto bene. Le parti fatte di materie plastiche pulire soltanto in acqua. Se durante la pulizia oppure l'utilizzo il dispositivo diventa umido asciugarlo accuratamente in ambienti naturali, lontano da fonti di calore. A periodi lubrificare leggermente le parti e i meccanismi di metallo (molle, cerniere, nottolini, ecc) per migliorare il loro funzionamento.
- conservare il dispositivo di protezione individuale in imballaggi non strettamente chiusi e in ambienti ben aerati, asciutti, preservati contro le radiazioni UV, impollinazione, oggetti taglienti, temperature estreme e sostanze caustiche.

Per le annotazioni nella scheda d'uso è responsabile l'impresa in cui si utilizza il dispositivo.

La scheda d'uso va compilata prima del primo rilascio del dispositivo all'utilizzo.

Tutte le informazioni relative al dispositivo di protezione (nome, numero di serie, data d'acquisto e data inserimento in uso, nome dell'utilizzatore, informazioni relative alle riparazioni e revisioni nonché il ritiro dall'uso) vanno annotate nella scheda d'uso di un dato dispositivo.

La persona responsabile per il dispositivo di protezione nell'impresa compila la scheda d'uso.
È vietato utilizzare il dispositivo di protezione individuale se la scheda d'uso non è compilata.

SCHEDA D'USO

NOME DISPOSITIVO MODELLO		N° CATALOGO			
N° DISPOSITIVO		DATA DI PRODUZIONE			
NOME DELL'UTILIZZATORE					
DATA DI RILASCIO ALL'UTILIZZO					
DATA D'ACQUISTO					
REVISIONI					
	DATA DI REVISIONE	MOTIVO DI REVISIONE OPPURE RIPARAZIONE ESEGUITA	DANNIEGGIAMENTI ANNOTATI, REVISIONI ESEGUITE, ALTRE OSSERVAZIONI	DATA PROSSIMA REVISIONE	FIRMA RESPONSABILE
1					
2					
3					
4					
5					

Producer: PROTEKT - protekt.com.pl - ul. Starorudzka 9, 93-403 Lodz, Poland

Manuale d'uso



Prima di utilizzare il dispositivo leggere attentamente il manuale d'uso

CE 0082 EN 795:2012/B 30kN



PROTEKT

CINGHIA AD ANELLO DI COLLEGAMENTO

N° catalogo: AZ 700 xx (xx - marcatura di lunghezza)

Il certificato europeo è stato preparato presso la CETE APAVE SUDEUROPE, BP 193, 13322 Marsiglia, Francia - 0082

La cinghia ad anello di collegamento AZ 700 è un elemento del dispositivo di protezione anticaduta dall'alto. La cinghia AZ 700 è prevista per l'utilizzo come dispositivo d'aggancio classe B, conformemente alla norma EN 795. La cinghia è utilizzata per agganciare il dispositivo di protezione anticaduta al punto di costruzione fissa (punto d'ancoraggio). La cinghia ad anello di collegamento AZ 700 è composta di nastro di poliammide/poliestere, rinforzata con una fascia di gomma. Le estremità della cinghia sono dotate di fibbie d'aggancio d'acciaio. La lunghezza massima della cinghia ad anello è di 2 m.

TEMPO D'UTILIZZO

La cinghia ad anello di collegamento può essere utilizzata al massimo per 5 (cinque) anni, dal primo rilascio all'utilizzo dal magazzino.

Dopo questo periodo la cinghia ad anello di collegamento va ritirata dall'uso e smantellata (distrutta permanentemente).

RITIRO DALL'USO

Il ritiro dall'uso e la convalida nella Scheda d'uso vanno eseguite dal personale responsabile per il dispositivo di protezione presso lo stabilimento.

La cinghia ad anello di collegamento va ritirata dall'uso e smantellata (distrutta permanentemente), se:

- il dispositivo ha impedito la caduta.
- sono passati più di cinque anni dalla data del primo rilascio all'utilizzo.
- si sono verificati difetti di natura meccanica, chimica oppure termica della cinghia ad anello di collegamento.

CONFORMITÀ CON GLI ALTRI COMPONENTI

Prima d'ogni utilizzo del dispositivo di protezione anticaduta dall'alto, di cui componente è la cinghia ad anello di collegamento AZ 700, ispezionare se tutti gli elementi del sistema sono correttamente collegati tra loro e interagiscono con gli altri componenti senza interferenze, nonché se sono conformi alle norme vigenti:

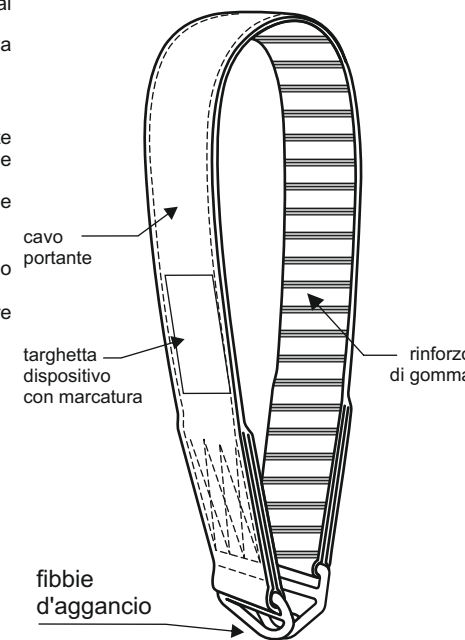
- EN 361 - per imbracatura anticaduta;
- EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN 360 - per kit di collegamento-ammortizzazione;
- EN 362 - per connettori (moschettoni);
- EN 795 - per dispositivi d'ancoraggio;
- EN 358 - per dispositivi di posizionamento sul lavoro

MARCATURA

nome dispositivo
n° catalogo
numero/anno/classe della norma europea
marcatura CE e numero dell'unità di notifica responsabile per il controllo del dispositivo in conformità all'art. 11 Direttiva 89/686/EEC
carico massimo

AZ700 CINGHIA AD ANELLO DI COLLEGAMENTO N° cat. AZ 700 90 EN 795:2012/B CE 0082 30kN Max. 1x	Data di produzione: 11.2006 Lunghezza: 90 cm Materiale: poliestere Numero di serie: 000001 PROTEKT	   
--	--	--

mese e data di produzione
attenzione: leggere il manuale
materiale che il dispositivo è costituito
marcatura del fabbricante o grossista



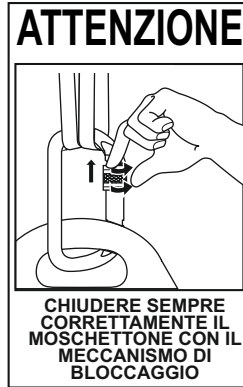
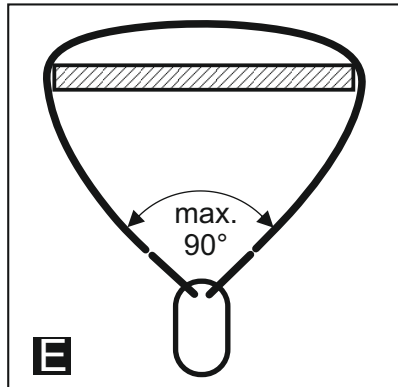
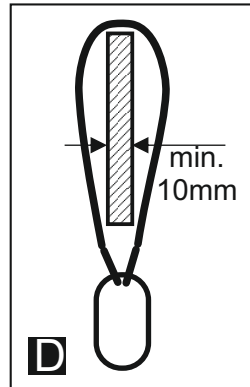
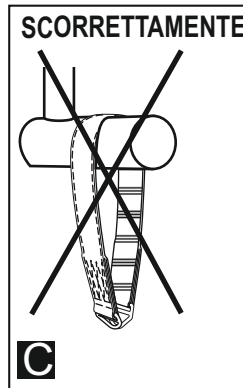
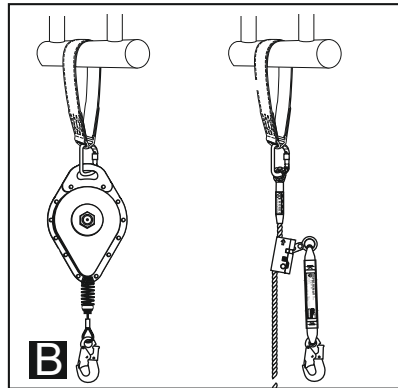
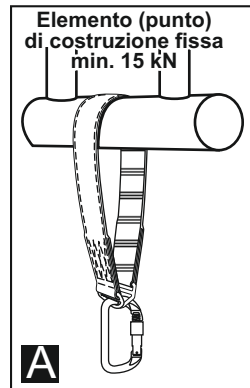
Mese e anno del successivo controllo del produttore. Non utilizzare il dispositivo alla scadenza di questa data. Attenzione: Prima del primo utilizzo segnare la data del controllo (data del primo utilizzo + 12 mesi, es. primo utilizzo 01.2013 – segnare il controllo 01.2014). "Etichetta – controllo successivo" situata accanto all'etichetta di identificazione.

UTILIZZO DELLA CINGHIA AD ANELLO DI COLLEGAMENTO AZ 700

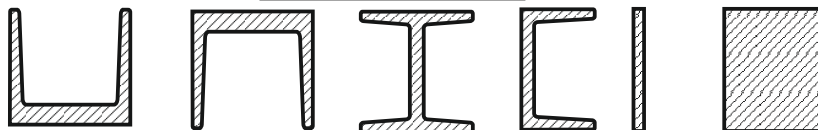
Legare la cinghia ad anello di collegamento attorno all'elemento di costruzione fissa e chiudere le fibbie d'aggancio con un moschettone ovale - dis. A. Al moschettone attaccare il kit di collegamento-ammortizzazione (dispositivo anticaduta arrotolatore, fune del dispositivo anticaduta di tipo guidato, assorbitore con cordino, ecc.) - dis. B.

ATTENZIONE:

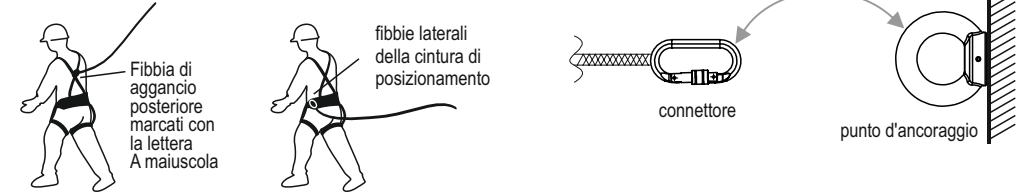
- Utilizzare soltanto i moschettoni certificati conformemente alla norma EN 362.
- L'elemento di costruzione fissa cui è attaccata la cinghia ad anello di collegamento deve avere la resistenza statica min. di 15 kN.
- L'elemento di costruzione fissa deve avere la forma e la struttura, che rende impossibile lo scollamento spontaneo e casuale della cinghia ad anello di collegamento - dis. C.
- La sezione minima dell'elemento di costruzione fissa deve essere di 10 mm - dis. E.
- La lunghezza della cinghia ad anello di collegamento e la sezione dell'elemento di costruzione fissa vanno abbinate, in modo tale che l'angolo tra le estremità collegate della cinghia ad anello non superi 90° - dis. D.



La cinghia ad anello di collegamento AZ 700 può essere collocata sopra gli elementi di costruzione fissa (travi) fatti di calcestruzzo di cemento oppure d'acciaio di varie forme



HARNESS CONNECTION SEQUENCE



REGOLE PRINCIPALI D'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO DI PROTEZIONE INDIVIDUALE ANTICADUTA DALL'ALTO

- il dispositivo di protezione individuale può essere utilizzato esclusivamente da persone preparate per il suo utilizzo.
- il dispositivo di protezione individuale non può essere utilizzato da persone, le cui condizioni di salute possono influenzare sulla sicurezza durante l'uso quotidiano, oppure nel caso di salvataggio.
- preparare un piano di salvataggio che potrà essere adoperato nel caso d'emergenza.
- è vietato qualsiasi tipo di modificazione sul dispositivo, previa autorizzazione scritta del fabbricante.
- qualsiasi tipo di riparazione del dispositivo può essere eseguito soltanto dal fabbricante del dispositivo oppure dal suo rappresentante autorizzato.
- il dispositivo di protezione individuale non può essere utilizzato per scopi diversi da quelli previsti.
- il dispositivo di sicurezza individuale è personale per cui va utilizzato da una sola persona.
- prima di utilizzare il dispositivo verificare se tutti gli elementi del dispositivo di protezione anticaduta interagiscono correttamente tra loro. Controllare periodicamente tutti i connettori e i componenti del dispositivo al fine di evitare il loro casuale allentamento o scollamento.
- è vietato utilizzare il dispositivo di protezione in cui il funzionamento di qualsiasi componente del dispositivo è ostacolato da un altro.
- prima d'ogni utilizzo ispezionare accuratamente il dispositivo di protezione individuale al fine di verificare il suo stato e il buon funzionamento.
- durante l'ispezione controllare tutti gli elementi del dispositivo prestando la massima attenzione a qualsiasi tipo di guasto, eccessiva usura, corrosione, ragnature, tagli e malfunzionamento. Prestare la massima attenzione nei singoli dispositivi come:
 - in imbracatura di anticaduta e nastri di posizionamento alle fibbie, elementi di regolazione, punti (fibbie) d'aggancio, nastri, cucitura, passanti;
 - in assorbitore d'energia alle spire d'aggancio, nastro, cucitura, rivestimento, connettori;
 - in cordini e guide di materiali tessili alla fune, spire, redance, connettori, elementi di regolazione, trecce;
 - in cordini e guide d'acciaio sulle funi, fili di ferro, fascette, spire, redance, connettori, elementi di regolazione;
 - in dispositivi anticaduta arrotolatore alla fune oppure nastro, al buon funzionamento dell'arrotolatore e del meccanismo di bloccaggio, rivestimento, assorbitore, connettori;
 - in dispositivi anticaduta di tipo guidato al corpo del dispositivo, scorrimento corretto lungo la guida, funzionamento del meccanismo di bloccaggio, rulli, viti e rivetti, connettori, assorbitore d'energia;
 - in connettori (moschettoni) al corpo portante, ribaditura, nollino principale, al funzionamento del meccanismo di bloccaggio.
- almeno una volta l'anno, dopo ogni 12 mesi d'utilizzo ritirare dall'uso il dispositivo di protezione individuale al fine di eseguire una precisa revisione. La revisione può essere eseguita da una persona addestrata e responsabile nell'impresa per le revisioni del dispositivo di protezione. Le revisioni possono essere eseguite anche dal fabbricante del dispositivo oppure dalla persona o l'azienda autorizzata dal fabbricante. Controllare tutti gli elementi del dispositivo, prestando la massima attenzione a qualsiasi tipo di guasto, eccessiva usura, corrosione, ragnature, tagli e malfunzionamento (vedere il punto precedente). In certi casi quando la costruzione del dispositivo di protezione è complicata e complessa, es. il dispositivo anticaduta arrotolatore, le revisioni possono essere eseguite soltanto dal fabbricante del dispositivo oppure dal suo rappresentante autorizzato. In seguito alla revisione sarà stabilita la data della prossima revisione.
- le revisioni ordinarie sono importanti per lo stato del dispositivo e la sicurezza dell'utilizzatore che dipende dalla piena funzionalità e durabilità dell'attrezzatura.
- durante la revisione controllare la leggibilità di tutte le marcature del dispositivo di protezione (targhetta di un dato dispositivo).
- tutte le informazioni relative ai dispositivi di protezione (nome, numero di serie, data d'acquisto e data inserimento in uso, nome dell'utilizzatore, informazioni relative alle riparazioni e revisioni nonché il ritiro dall'uso) vanno annotate nella scheda d'uso di un dato dispositivo. Per le annotazioni è responsabile l'impresa in cui è utilizzato il dispositivo. La persona responsabile per il dispositivo di protezione nell'impresa compila la scheda d'uso. È vietato utilizzare il dispositivo di protezione individuale se la scheda d'uso non è compilata.
- se il dispositivo viene venduto fuori del territorio del paese d'origine, il fornitore del dispositivo deve allegare al dispositivo il manuale d'uso e di manutenzione, nonché le indicazioni concernenti le revisioni e le riparazioni nella lingua vigente nel paese in cui sarà utilizzato il dispositivo.
- il dispositivo di protezione individuale va immediatamente ritirato dall'uso se si è verificato qualsiasi dubbio riguardante le condizioni del dispositivo e il suo buon funzionamento. È possibile introdurre nuovamente il dispositivo all'uso in seguito ad una revisione dettagliata da parte del fabbricante del dispositivo e previa autorizzazione scritta per il riutilizzo del dispositivo.
- il dispositivo di protezione individuale va ritirato dall'uso e smantellato (distrutto permanentemente), se ha impedito la caduta.